



« Source de culture, source d'inspiration... »

Volume 12, numéro 05 — Mai 2018

Le Bavard d'Upton

www.upton.ca

810, rue Lanoie, Upton (Québec) J0H 2E0



Pour la vente-débaras sans permis du 26 et 27 mai, une liste d'adresses participantes sera constituée.

Nous vous invitons donc à vous inscrire avant le 16 mai par téléphone : 450 549-5618 ou par courriel : secretariat@upton.ca. Il vous suffira de laisser votre nom, adresse et numéro de téléphone.

La liste sera disponible dès le 22 mai sur le site Internet de la Municipalité, sur la page Facebook « Loisirs et culture Upton » et au bureau municipal.



PROLIFÉRATION DES CHATS ERRANTS À UPTON

Même si les chats réussissent à séduire les bonnes grâces de bien des cœurs, plusieurs sont dépourvus de foyer et leur nombre ne cesse de décupler. Alors que la plupart des refuges pour animaux débordent, plusieurs doivent même avoir recours à l'euthanasie pour contrôler cette surpopulation.

La Municipalité souhaite vous rappeler que les citoyens qui nourrissent et/ou entretiennent une colonie de chats extérieurs sont responsables de ceux-ci au même titre que tous autres propriétaires de chat. Selon l'article 219 du *Règlement G-100-01*, un propriétaire ou un locataire a le droit d'avoir un maximum de deux (2) chats dans le village

De plus, saviez-vous que votre chat doit rester sur votre terrain sous peine d'amende?

Table des matières

Mot du maire	2
Séance du conseil municipal.....	3-4
Informations municipales.....	5-8
Bibliothèque	9
Organismes du territoire.....	12-14
Service des loisirs	15-19
Calendrier	18



Le mot du maire



Guy Lapointe
Maire



Chers citoyens, chères citoyennes,
Enfin le printemps tant attendu!

Le printemps est une très belle saison surtout lorsqu'il est rempli de soleil. Il vous permet de vous épanouir dans vos jardins et d'embellir vos maisons, de profiter de vos terrasses, de votre famille et de vos amis. Et pour prolonger cet épanouissement et ces moments de plaisir, nous ferons de même en fleurissant la Municipalité en participant au concours Maisons Fleuries pour sa 7^e édition.

Samedi, le 14 avril dernier, nous fêtons les 95 années d'existence du Cercle de fermières d'Upton au sein de la Municipalité. Ce fut un grand succès! Félicitons-les.

Merci à monsieur Éric Mageau, qui pour sa 5^e édition, reprend l'organisation de la ligue de baseball pour adultes. Il est possible de communiquer avec monsieur Mageau au 450 405-9857 pour toute inscription.

Je tiens à vous rappeler que les ventes-débarras gratuites, pour le mois de mai, se dérouleront les 26 et 27. Souhaitant que dame Nature sera de notre côté!

Aux parents de nos petits citoyens d'Upton, veuillez noter que les inscriptions pour le camp de jour sont du 30 avril au 24 mai. Pour plus d'information, rendez vous à la page 17 du journal municipal.

Bonne fête des Mères! Profitons-en pour leur rappeler comment leur présence et leur amour comptent pour chacun de nous.

Guy Lapointe
Guy Lapointe
Maire



Alain Joubert
Conseiller # 01



Nathalie Lavoie
Conseillère # 02



Ghyslain Phaneuf
Conseiller # 03



Claude Larocque
Conseiller # 04



Barbara Beugger
Conseiller # 05



Mathieu Beaudry
Conseiller # 06

Coordonnées :

Bureau municipal :

810, rue Lanoie
Upton (Québec) J0H 2E0
Téléphone : 450 549-5611
Télécopieur : 450 549-5045
Courriel : info@upton.ca
Site internet : www.upton.ca

Heures d'ouverture :

Bureau municipal
Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h 30
(Fermé de 12 h à 13 h)

Service de voirie :
Lundi au vendredi :
horaire variable

Services municipaux

Cynthia Bossé	Directrice générale	549-5611
Sylvia Ouellette	Directrice générale adjointe comptabilite@upton.ca	549-5625
Roger Garneau	Directeur des travaux publics	549-5611
Geneviève Payette	Coordonnatrice des loisirs loisirs@upton.ca	549-5619
Benoit Gauthier	Directeur du Service de sécurité incendie incendie@upton.ca	549-5611
Benoit Provost	Urbanisme et environnement benoit.provost@mrcacton.ca	549-5626
Fondation Caramel	Agence canine caramelle@telupton.ca	549-2935
Séance du conseil	Le premier mardi de chaque mois à 20 h au sous-sol du bureau municipal (sauf exception) *Veuillez entrer par la porte arrière.	

Séance du conseil municipal

Résumé du procès-verbal de la session du conseil de la Municipalité d'Upton du mois d'avril.

Session ordinaire du 3 avril 2018

Le conseil municipal approuve les délibérations de la séance régulière du 6 mars 2018 et de la séance spéciale du 18 mars 2018.

Les comptes à payer du mois de mars 2018 au montant de 106 129,39 \$ et les comptes payés pour une somme de 58 778,87 \$ sont approuvés.

Le paiement pour la facture des services professionnels de la compagnie Assisto, en lien avec le projet d'ajout de filtre pour le puits numéro 4, est autorisé au montant de 12 474,79\$.

La facture provenant de la compagnie Les Services exp inc. au montant de 1 121,01 \$, taxes incluses, pour les honoraires professionnels concernant la génératrice est accordée.

Le paiement pour les honoraires professionnelles en architecture à la firme Bilodeau Baril Leeming Architectes est accepté au tarif de 10 347,75 \$, taxes incluses.

L'acquittement de la facture de LNA au montant de 1 860,13 \$, taxes incluses, pour la réhabilitation du puits numéro 2 est approuvée.

Le compte à payer relativement aux services professionnels fournis par Laforest Nova Aqua (LNA) pour la production d'un devis technique de forage pour la reconstruction d'un puits numéro 2 est permis au montant de 2 874,38 \$, taxes incluses.

Le paiement pour le balancement hydraulique du réseau d'eau potable par la compagnie Les Services exp. au montant de 1 667,14 \$, taxes incluses, est autorisée.

L'autorisation du paiement concernant la facture pour l'inspection du réseau d'égouts avec caméra autotractée et la disposition des boues effectuée par Le Groupe ADE inc. est permise au montant de 24 147,63 \$ et ce, conditionnellement à la validation des travaux par la firme les Services exp inc. et à la fourniture des pièces justificatives du Groupe ADE, pour les quantités facturées.

La facture au prix de 1 274,73 \$, taxes incluses, pour les services fournis par François Malo, arpenteur géomètre, afin de procéder à la localisation et à l'implantation de l'édifice du garage municipal est validée.

Le paiement de la facture de Techni-Consultant, au montant de 2 430,00 \$ est autorisé pour la préparation d'un devis d'appel d'offres pour la fourniture de services professionnels en hydrogéologie et en ingénierie ainsi que des services auxiliaires en lien avec ce mandat.

Le maire, monsieur Guy Lapointe, ou la mairesse suppléante, madame Barbara Beugger, en cas d'incapacité d'agir du maire, est mandaté pour enchérir pour et au nom de la Municipalité advenant la vente d'un immeuble pour non-paiement de taxes.

Des dossiers des propriétaires des immeubles portant les numéros de matricules suivants sont retirés de la procédure pour non-paiement de taxes dues pour l'année 2016.

Un budget total de 4 000 \$, excluant les taxes applicables est confié à madame Sylvia Ouellette, directrice générale adjointe afin de procéder à l'achat de stores pour les bureaux de la Municipalité.

Pour le mois d'avril 2018, un budget de 11 650,25 \$ plus les taxes applicables, est accordé pour le Service de sécurité incendie.

Pour le Service des travaux publics, un budget de 46 875,00 \$ plus les taxes applicables, est accepté pour le mois d'avril 2018.

Les services de la firme Soleo Experts-conseils sont retenus pour un montant de 4 900 \$, plus les taxes, afin d'effectuer l'étude géotechnique requise pour le futur garage municipal d'Upton.

Le contrat de fauchage des fossés 2018 est attribué à l'entreprise 9253-4015 Québec inc.

Le mandat pour l'assistance requise afin d'effectuer des travaux de réfection du rang du Carré, la réhabilitation, le pavage, le profilage ainsi que le creusage des fossés du chemin Pénelle et le scellement de fissures de la route Joubert est donné à la firme Techni-Consultant pour un montant de 3 500 \$, taxes non incluses.



Séance du conseil municipal

La firme Akifer inc. est mandatée à produire la demande de certificat d'autorisation au MDDELCC pour le nouveau puits. Madame Cynthia Bossé, directrice générale, est autorisée à payer tous les frais inhérents notamment les frais administratifs au MDDELCC ainsi qu'à signer tout document pour et au nom de la Municipalité.

La firme Les Services exp inc. est mandatée pour effectuer les services supplémentaires d'ingénierie en lien avec le projet d'ajout d'une génératrice à l'usine de filtration pour un montant de 3 500 \$, plus les taxes applicables.

Un budget de 10 200 \$, excluant les taxes, est abrogé de la résolution numéro 433-11-2017, concernant l'installation d'un analyseur de chlore et d'un doseur de dioxyde de soufre à la station de filtration.

Un mandat est dédié à l'entreprise Techni-Consultant au montant de 7 450 \$, plus les taxes afin de fournir des services professionnels d'accompagnement au projet d'assainissement des eaux usées.

Une contribution de 100 \$ est autorisée au Carrefour jeunesse-emploi du comté Johnson pour la Coopérative Jeunesse de services. Madame Geneviève Payette, coordonnatrice en loisirs, culture et vie communautaire est autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité tout document à cet effet.

Un montant de 25 \$ est accordé pour adhérer à Zone Loisir Montérégie.

Une somme de 50 \$ est remise à la Fondation La Clé sur la Porte.

Un espace publicitaire est réservé dans le guide touristique de la région d'Acton 2018-2019 pour son édition du 16 mai 2018 pour un coût total de 560 \$, plus les taxes applicables.

Une somme de 1 385 \$, taxes nettes, a été prévue au budget 2018 pour le projet du concours « Maisons fleuries » 2018.

Une somme de 2 500 \$ est admise pour l'organisation de la fête de la Famille 2018.

Un montant de 120 \$ est accordé à la CDRN pour payer les honoraires de monsieur Félix Morin qui effectuera un inventaire des serpents au Parc nature de la région d'Acton.

Le conseil municipal accorde la demande de dérogation mineure pour la construction d'un bâtiment accessoire isolé (garage) pour l'immeuble sis au 586, rue des Colibris, lot 1 959 908.

La demande de dérogation mineure pour l'immeuble situé au 515, route 116, lot 1 959 981 est acceptée afin de permettre la construction d'un bâtiment accessoire isolé (garage).

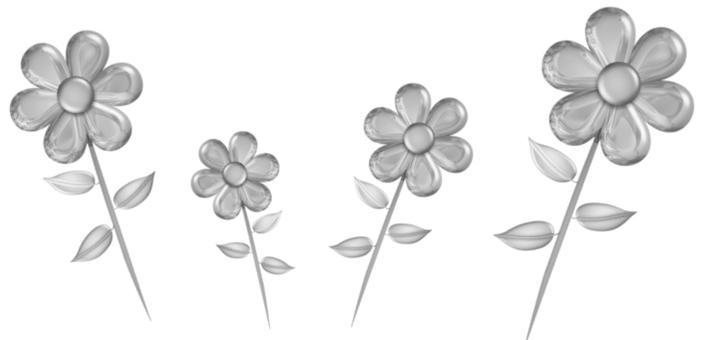
Le service d'aménagement de la MRC d'Acton est mandaté pour produire le projet de règlement concernant la demande de modification aux règlements d'urbanisme au sujet de la propriété située au 389, rue Principale, lot numéro 1 958 469.

Les conseillers autorisent la demande de dérogation de la Municipalité d'Upton pour l'immeuble localisé au 726, rue Brasseur et ainsi permettre une marge de recul latérale de 2,15 mètres et de 7,07 mètres.

Un appui financier de 50 \$ est remis à la Société d'Alzheimer, Granby et région.

Un montant maximum de 250 \$ est autorisé en cas de nécessité financière lié au recours adhérent pour une dérogation au RPEP – Upton à titre de municipalités dite « Mandantes » .

La demande de modification du plan d'implantation de la phase 2 du développement Morphan inc. conditionnel au dépôt de l'avis technique de monsieur Alain Marcoux, ingénieur, pour l'ensemble du développement est acceptée.



Informations municipales

TAXES MUNICIPALES

Voici l'échéancier pour vos prochains paiements de taxes municipales :

2^e versement : 14 mai 2018

3^e versement : 16 juillet 2018

4^e versement : 15 octobre 2018



Advenant un non-paiement après les dates d'exigibilité, des intérêts seront ajoutés sur toutes les taxes impayées.

VOTRE INSTALLATION SEPTIQUE EST-ELLE TOUJOURS EN BON ÉTAT?

Certains signes précurseurs peuvent indiquer un mauvais fonctionnement de votre installation septique.

Par exemple, si le gazon recouvrant le champ d'épuration est exceptionnellement vert et spongieux, que l'eau s'évacue plus lentement qu'à l'habitude dans la toilette ou encore qu'une odeur se dégage des conduites et des fossés, il est possible que votre installation septique ne fonctionne plus adéquatement.

Si vous détectez ces anomalies, il est suggéré de contacter une entreprise qui se spécialise dans le domaine afin de faire inspecter vos installations. Pour de plus amples informations sur l'entretien de votre installation septique ou pour la liste des entreprises spécialisées dans le domaine, vous pouvez contacter la Municipalité au 450 549-5611.

Bonne Fête
Maman

BUREAU MUNICIPAL

FERMÉ

Veillez prendre note que le bureau municipal sera fermé le lundi 21 mai pour la Journée nationale des patriotes.

Veillez noter qu'au bureau municipal, soit au 810 rue Lanoie, nous possédons une boîte extérieure qui vous permet de nous remettre votre correspondance pendant nos heures de fermeture.

FEUX À CIEL OUVERT

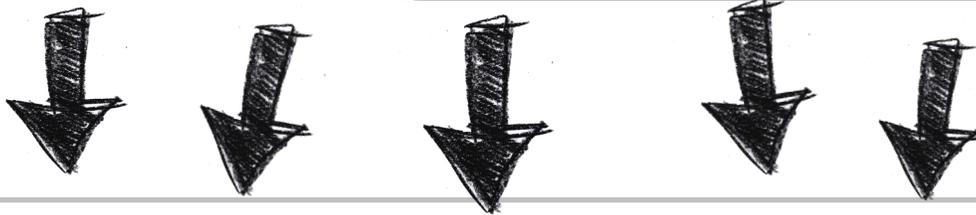
Vous retrouverez les conditions pour l'obtention du permis pour feu en ciel ouvert sur le site Internet au www.upton.ca sous l'onglet Service sécurité incendie, feu à ciel ouvert ainsi qu'au bureau municipal au 810, rue Lanoie. Veillez noter que pour un permis de feu en plein air, il faut prévoir un délai de 48 heures.

Informations municipales



VOICI DES TRUCS ÉCOLOGIQUES À UTILISER LORS DE VOTRE ENTRETIEN MÉNAGER

- ⇒ Ne jamais disposer des résidus domestiques dangereux (peintures, médicaments, piles, etc.) dans la toilette, le drain ou le lavabo, mais plutôt à l'écocentre ou dans les points de collecte.
- ⇒ Préparer des produits de nettoyage à partir d'ingrédients maison tout aussi efficaces et moins dispendieux!
- ⇒ Privilégier l'achat d'électroménagers homologués ENERGY STAR afin de réduire la consommation d'eau et d'énergie.
- ⇒ Rechercher l'Écologo pour les produits écologiques.



POMPIÈRES ET POMPIERS RECHERCHÉ(E)S! À TEMPS PARTIEL



Le Service de sécurité incendie est toujours à la recherche de personnes souhaitant se joindre à son équipe. Si vous possédez les compétences requises et voulez vous impliquer au niveau communautaire tout en recevant une rémunération intéressante, nous avons une place pour vous!

Contrairement à ce que certains croient, la force musculaire et le gabarit ne sont pas les préalables à la tâche de pompier.

La motivation, une bonne attitude, l'esprit d'équipe, l'habileté et la disponibilité sont les qualités des femmes et hommes aptes à joindre notre équipe.

Nous offrons :

- ◆ Formation de pompier niveau 1 rémunérée;
- ◆ Salaire horaire compétitif pour les interventions, pratiques, etc.

Si le défi vous intéresse, présentez vous avec votre curriculum vitae au bureau municipal au 810, rue Lanoie afin de compléter le formulaire de demande d'emploi au Service de sécurité incendie ou contactez le bureau municipal au 450 549-5618.

*Veuillez noter que la Municipalité priorise les résidents d'Upton.



Informations municipales



**MA SÉCURITÉ:
MA RESPONSABILITÉ!**

Semaine de la sécurité civile
6 au 12 mai 2018

Plus d'autonomie, moins de soucis!

ENSEMBLE > 
on fait avancer le Québec

Québec 



Prudence
avec les foyers
à l'éthanol!

ENSEMBLE >  on fait avancer le Québec

Québec 

Au cours des dernières années, plusieurs incidents ayant causé de graves brûlures à des personnes sont survenues à la suite de mauvaises manipulations des foyers à l'éthanol.

L'éthanol peut produire des vapeurs inflammables; il ne faut donc ne jamais remplir un brûleur encore chaud! Laissez refroidir l'appareil ou attendez au moins 15 minutes avant de remplir le réservoir et, lors de l'allumage, privilégiez l'utilisation de longues allumettes ou d'un long briquet afin de garder un maximum de distance entre vous et l'appareil.

Enfin, assurez-vous que votre appareil satisfait aux normes canadiennes.

énergir le nouveau
Gaz
Métro

AVIS PUBLIC

Travaux au poste de livraison de la Municipalité d'Upton

Énergir, le nouveau Gaz Métro, effectuera des travaux à son poste de livraison situé au 994, rang de la Chute à Upton. Les travaux débuteront le 23 avril prochain et s'échelonnent sur une période d'environ 4 semaines, du lundi au vendredi, de 7 h à 17 h.

Durant cette période, le côté sud du rang de la Chute, en face du poste de livraison d'Énergir sera entravé mais la circulation sera maintenue en tout temps. Un arrêt obligatoire aux feux de circulation sera instauré temporairement afin de faciliter les déplacements sur le rang.

Comme c'est le cas dans tous ses travaux d'aménagement et d'amélioration de son réseau, Énergir compte déployer tous les efforts nécessaires afin de minimiser les impacts de ces travaux.

Pour toutes questions concernant ces travaux, nous vous invitons à joindre les affaires publiques d'Énergir au 514 598-3449 / 1 866 598-3449 ou à communications@energir.com



Informations municipales



ENSEMBLE, EMBELLISSONS UPTON !

Faites votre part en vous procurant le pot thématique « Fleurons » !

Le **samedi, 26 mai de 8 h à 12 h**, la Municipalité d'Upton, en collaboration avec le Comité d'embellissement des paysages d'Upton (CEPU), fera la vente de pots de fleurs rouges de 17 X 19 pouces à un prix très avantageux au centre communautaire (885, rue Lanoie).

Une plante vivace sera remise gratuitement à tous les citoyens qui feront l'achat du pot thématique « Fleurons » selon le principe du premier arrivé, premier servi.

Plus de détails à venir dans le prochain Bavard. Veuillez noter également que le concours Maison fleuries sera de retour cet été pour une 7^e édition !

Le choix d'une thématique est toujours une formule gagnante aux yeux des classificateurs qui évaluent les municipalités. C'est pourquoi la Municipalité et le CEPU vous invitent à rendre votre façade plus attrayante avec une potée fleurie.

Jeunes en santé est un organisme sans but lucratif qui mobilise des partenaires locaux afin que les jeunes de 0 à 17 ans adoptent un mode de vie sain et actif.

On trouve plusieurs variétés d'houmous dans le commerce. Il est toutefois très simple et peu coûteux d'en préparer à la maison pour déguster en trempette, pour accompagner ses craquelins préférés ou même comme condiment dans les sandwiches.

TARTINADE D'AVOCAT ET D'HARICOTS BLANCS

Rendement : 1 tasse (250 ml)

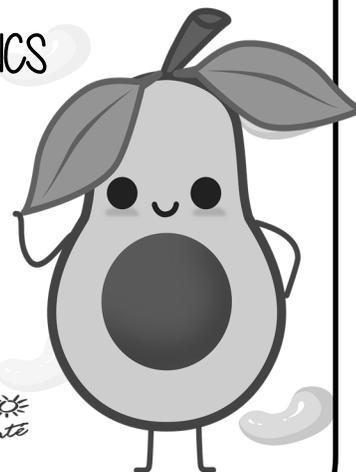
Ingrédients

- ⇒ Un gros avocat, bien mûr, pelé et dénoyauté
- ⇒ Une tasse (250 ml) d'haricots blancs, rincés et égouttés
- ⇒ 1 c. à table (15 ml) de ciboulette fraîche, hachée grossièrement
- ⇒ Sel et poivre au goût

Mode de Préparation

1. Mettre tous les ingrédients au robot culinaire.
2. Mélanger jusqu'à l'obtention d'une texture lisse.

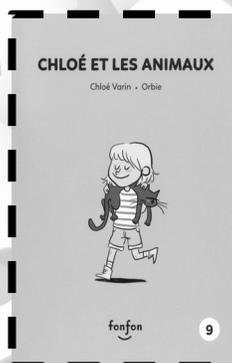
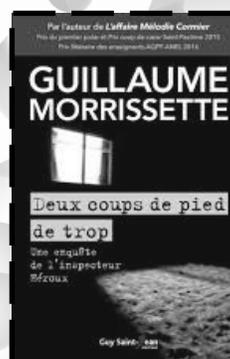
Visitez le site internet www.jeunesensante.org pour découvrir de nouvelles recettes.



Bibliothèque

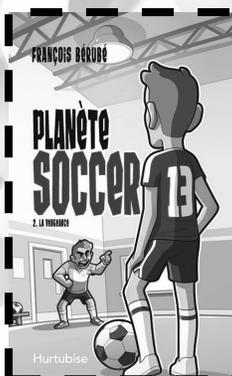
ADULTES

Titre	Auteur
Red Light (Le sentier des bêtes, tome 3)	Bourassa, Marie-Ève
Je t'aime... moi non plus (tome 2)	Bourgault, Catherine
Réjane (tome 1)	Boyer, Anne, Drouin, Dominique
Hélène (tome 2)	Boyer, Anne, Drouin, Dominique
Par accident	Coben, Harlan
La veuve de Labelle	Dutremble, Lucy-France
Femme fatale	G., Sylvie
Tsunami	Jean, Michel
Le temps de le dire (Les années fastes, tome 3)	Langlois, Michel
Au chant des marées (La vie sur l'île Verte, tome 2)	Lorrain, France
Veux-tu dîner avec moi?	Morin, Maxime
Deux coups de pied de trop	Morrisette, Guillaume
Les Chevaliers d'Antarès (Porteurs d'espoir, tome 8)	Robillard, Anne
Les Chevaliers d'Antarès (Justiciers, tome 9)	Robillard, Anne
Il y aura des morts	Senécal, Patrick



ADOS ET JEUNES

Titre	Auteur
Berlingot est un Superhéros	Hanna, Virginie
Antonio Météo	Lévesque, Léo-James
Un grain d'or pour Nestor	Mercille, Micheline
Chloé et les animaux	Varin, Chloé
Planète Soccer (La vengeance, tome 2)	Bérubé, François
À l'ombre des villages	Dionne, Valérie
Taguée	Lauzon, Emmanuel



PUBLICITÉ



Me Christian Daviau
Notaire & conseiller juridique

chdaviau@notarius.net

315, rue Visitation, Upton (Québec) J0H 2E0
Tél. : 450 549 4581 Téléc. : 450 549 5698

802, rue Principale, Roxton Pond (Qc) J0E 1Z0
Tél. : 450 777 6030 Téléc. : 450 372 3063

Plomberie T.D. INC.

Entrepreneur en **PLOMBERIE** et **CHAUFFAGE**, **VENTE** et **RÉPARATION**

Fondé en



Jacques Denis (Prop.)

- Spécialiste en planchers radiants
- Inspection de tuyauterie par caméra

752-D, rue Cushing, **Acton Vale** RBQ: 8320-0006-25

Tél.: 450-546-2676 plomberietd.ca

Bâtiment neuf • Rénovation
Résidentiel et commercial

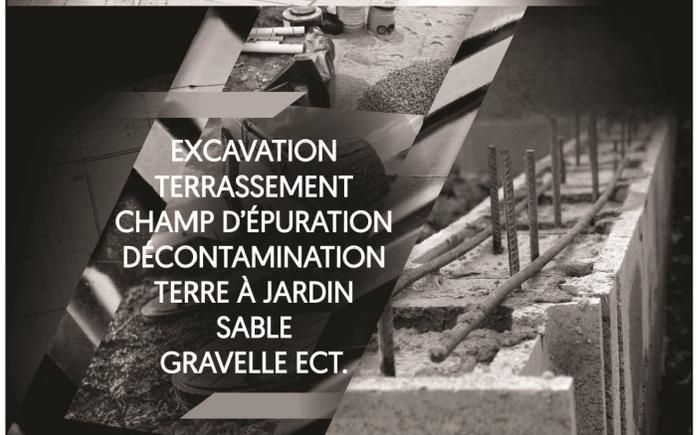


LES CONCEPTIONS
**MARIO ROBERT
& MIGUEL ROBERT**

entrepreneur général

R.B.Q. : 5728391301

Mario Robert : 819.314.6986
Miguel Robert : 450.209.3435



EXCAVATION
TERRASSEMENT
CHAMP D'ÉPURATION
DÉCONTAMINATION
TERRE À JARDIN
SABLE
GRAVELLE ECT.

Pour une qualité de vie, la coop
"Aux p'tits soins" pour tous,
pour vrai!



1005, avenue Sainte-Marie
Saint-Hyacinthe QC J2S 4S2
Télécopieur : 450 771-8560

Téléphone : 450 771-0605

info@coopauxptitssoins.com
www.coopauxptitssoins.com

Les Pompes Bonneau & Fils

Vente - Service - Installation de toutes marques

AU COEUR de
votre système d'eau



Adoucisseur d'eau

Cell. : 450 830-5589

270, Chemin de la Source

pompebonneau@gmail.com Roxton Falls, (Québec) J0H 1E0

RBQ : 8256-3404-25



1007, rue d'Acton
Acton Vale, Québec J0H 1A0
450 546-4771

LETTAGE | IMPRIMERIE | BRODERIE | SÉRIGRAPHIE
ARTICLES PROMOTIONNELS | COPIES DE PLANS



ENTREPRISES
G.A. BEAUDRY
& FILS INC.
ÉLECTRICIENS
 DEPUIS 1963



RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • AGRICOLE • INDUSTRIEL

ALARME
FB

815, RANG 20, UPTON QC J0H 2E0
 TÉL. : 450 549-4435 TÉLÉC. : 450 549-5654
 gabeaudry@telupton.com



ULTRAMAR UPTON
 300, Rue Principale
 Upton
450 549-5825

Gaz - Bière - Vin - Moulée Purina chien / chat
Agricole - Produits auto

MATELAS
TOUTES DIMENSIONS
 ÉGALEMENT POUR MOTORISÉS ET ROULOTTES

J'ai les meilleurs prix !!!

39" Simple
 54" Double
 60" Queen
 78" King



Directement du fabricant

Contactez Yvon **450 549-4990**
450 278-6899



COURTIKA
 ASSURANCES inc.

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES
 ET SERVICES FINANCIERS

450 549-4225 courtika.com



OK PNEUS

CENTRE DU PNEU UPTON INC.
 289, route Joubert, Upton, Québec J0H 2E0
 Tél. : 450 549-4786 • Fax: 450 549-5737
 okpneuupton@telupton.com

Martin Courtemanche



PNEUS POUR AUTOS, CAMIONS ET TRACTEURS • ROUES DOUBLES

MINI-EXCAVATION
JULES NORMANDIN

SPÉCIALITÉS
 Creusage dans les espaces restreints

- Marteau hydraulique
 450 549-2841
 Cell. : 450 278-2841

932, Ch. Milton
 St-Valérien
 J0H 2B0
 R.B.Q. 8102-4788-59

LES SERVICES FINANCIERS PRO ACC INC.
 CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES

GHYSLAIN LAMONTAGNE
 REPRÉSENTANT EN ASSURANCE
 CONTRE LES ACCIDENTS OU LA MALADIE
 ASSURANCE SALAIRE, ACCIDENT,
 MALADIE, HOSPITALISATION



CELLULAIRE : 819 473-1028 TÉLÉCOPIEUR : 450 542-9583
 BUREAU : 450 542-9324
 435, 6^e AVENUE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (QUÉBEC) J2X 1R4

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ PAR MANUVIE



Tél. : 450 549-4509
 Fax : 450 549-4065

Tapis & Céramique Gauthier Inc.
VENTE & INSTALLATION

TUILES - TAPIS - PRÉLARTS - CÉRAMIQUES
 PLANCHERS BOIS FRANCS & FLOTTANTS
 PEINTURE PEPIN - RECOUVREMENT MARTEX

156, rue Principale UPTON (Québec) J0H 2E0

Organismes du territoire

DES NOUVELLES DE LA FADOQ D'UPTON

Pétanque estivale:

Si mère Nature ose nous le permettre, nous devrions débiter notre saison la première semaine du mois de mai et ce, tous les mardis à 13 h au terrain du 812, place des Loisirs à Upton. Nous vous attendons en grand nombre!

Responsables: Micheline Guérette 450 549-5232
Isabelle Giard 450 549-5658

Pour toute information sur les ESCAPADES 2018 de la FADOQ d'Upton, veuillez rejoindre Dianne Bruneau au 450 549-4040.

Il nous ferait plaisir de vous avoir parmi les nous!

L'équipe de la FADOQ Upton vous souhaite un bon été 2018.

Dianne Bruneau
Secrétaire



Collection
Saint
Amour

5 à 7
de la CSA

4 mai 2018 à 17 h

Marius-Barbeau
Conférence de Jimmy Di Genova

Le Centre Marius-Barbeau est un organisme à but non lucratif dédié au patrimoine culturel québécois. Les missions du CMB sont la conservation, la transmission, la diffusion et la valorisation des arts et traditions populaires québécois, incluant ceux des Premières Nations et de la diversité culturelle.

Le Centre est situé à Montréal, sur Le Plateau Mont-Royal, au sous-sol de l'église Saint-Pierre Claver, entre le boulevard Saint-Joseph et la rue Gilford, une rue à l'ouest de la rue De Lorimier.

4839, rue de Bordeaux
Montreal (Québec) H2H 2A2



Prix d'entrée : 5 \$

**Au Chalet des loisirs
812, Place des Loisirs**

Comme d'habitude, du thé et des biscuits vous seront servis.

Si vous avez des objets en lien avec le thème de la soirée, apportez-les afin de les partager avec nous.

Organismes du territoire



CENTRE DE
FORMATION DES
MASKOUTAINS
Éducation des adultes
Commission scolaire de Saint-Hyacinthe
Une passerelle vers l'avenir!

Commission
scolaire
DE SAINT-HYACINTHE

UNE NOUVELLE ÉCOLE ALTERNATIVE POUR LES ADULTES À ACTON VALE ÉTUDIER AUTREMENT À ACTON VALE

Grâce à la collaboration du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES), le Centre de formation des Maskoutains (CFM) d'Acton Vale élargit ses services en offrant un nouveau programme d'apprentissage, entièrement gratuit à toutes personnes âgées de 16 ans et plus, qui se tiendra à l'extérieur de ses murs, dans les locaux de ses organismes partenaires.

Huit personnes auront la chance d'être accompagnées par un enseignant afin de terminer leurs études primaires ou de poursuivre leurs études secondaires (secondaire 1 et 2). À raison d'au maximum 12 heures par semaine, les participants apprendront à leur rythme dans les locaux d'organismes externes : le lundi après-midi, au Centre de bénévolat d'Acton Vale, le mardi et le jeudi au Carrefour jeunesse-emploi et le mercredi à la Maison de la famille valoise.

Les cours seront d'abord consacrés au français en début de programme. Les mathématiques seront ensuite abordés avec une approche concrète basée sur la cuisine et la planification budgétaire.

Pourquoi s'inscrire?

- Pour obtenir un éventuel diplôme;
- pour aider son enfant dans ses devoirs;
- pour faciliter l'accès à un emploi ou;
- pour acquérir diverses connaissances et compétences.

Aucun frais d'inscription. Fournitures scolaires entièrement gratuites.

Il reste encore quelques places disponibles. Faites vite!

Pour information et inscription :

Éric Boisvert ou Suzie Desloges Centre de formation des Maskoutains 450 546-0389

1^{er} mai

FEMMES DANS LA SOLIDARITÉ

Le 1^{er} mai prochain sera célébrée la Journée internationale des travailleurs. Au Québec, des femmes ont mené de durs combats pour améliorer leurs conditions de travail, que l'on pense à celles qui ont travaillé dans le domaine du textile à Montréal à la fin du XIX^e siècle, ou encore à celles qui ont fabriqué ces fameuses allumettes à Hull, au début du XX^e siècle. Pour en savoir plus sur ces femmes et pour connaître la raison pour laquelle c'est le 1^{er} mai qui a été retenu pour souligner la Journée internationale des travailleurs, lisez notre chronique sur le site Internet de la Commission de toponymie.

Organismes du territoire

OBV YAMASKA

Organisme de bassin versant de la Yamaska

Lancement du Programme de restauration de la Yamaska

L'OBV Yamaska lance un Programme pour soutenir la réalisation du Plan directeur de l'eau de la Yamaska !

L'Organisme de bassin versant de la Yamaska (OBV Yamaska) lance un Programme de restauration de la Yamaska afin de soutenir la mise en oeuvre du Plan directeur de l'eau de la Yamaska (PDE). La nécessité d'augmenter les ressources financières dédiées à la gestion de l'eau dans le bassin versant de la Yamaska a été identifiée lors des États généraux de la Yamaska. C'est pourquoi le Programme de restauration de la Yamaska vise directement à mobiliser du financement pour la mise en oeuvre d'actions prévues au PDE.

Selon M. Stéphane Mailloux, président de l'OBV Yamaska, « *ce Programme permettra de réaliser les priorités identifiées par l'OBV Yamaska et ses partenaires. L'objectif est de générer notre propre financement de base pour la mise en oeuvre du PDE, l'investir en projets dans le bassin versant et au besoin, compléter le financement avec les programmes de subventions existants.* »

L'objectif de financement du Programme est de 560 000 \$ pour 2018. Ce montant permettra de lancer quatre projets issus du PDE.

Le financement du Programme est déjà commencé. Le Mouvement Desjardins annonçait le 8 mars dernier, son soutien à la mise en oeuvre du PDE de la Yamaska à hauteur de 150 000 \$. Ce financement provient du Fonds de 100M\$. De plus, le Gouvernement du Québec annonçait cette semaine que le soutien financier des 40 OBV du Québec sera de 10 millions par année pour les 3 prochaines années. Cette importante augmentation permettra notamment à l'OBV Yamaska de faire un meilleur suivi de la mise en oeuvre du PDE.

L'OBV Yamaska complètera le financement du Programme à l'aide de plusieurs autres sources : financement privé, mandats de partenaires, dons, programmes gouvernementaux et autres subventions. Des campagnes de financement ciblée pourront aussi alimenter le Programme au besoin. L'OBV Yamaska a d'ailleurs obtenu dernièrement une reconnaissance comme organisme de bienfaisance auprès de l'Agence du revenu du Canada ce qui lui permettra notamment d'émettre des dons pour fins d'impôts à ses donateurs.

Rappelons que l'OBV Yamaska, est une table de concertation mandatée par le gouvernement pour élaborer un Plan directeur de l'eau (PDE), en faire la promotion et suivre sa mise en oeuvre en collaboration avec l'ensemble des acteurs de l'eau du bassin versant de la rivière Yamaska. La mission de l'OBV et les objectifs du PDE s'inscrivent dans le cadre d'une gestion durable de l'eau.

Renseignements

Alex Martin

Directeur général

direction@obv-yamaska.qc.ca

Tél. : 450 956-1164, poste 221

www.obv-yamaska.qc.ca

Service des loisirs, culture et vie communautaire

LA MUNICIPALITÉ D'UPTON REMERCIE SES BÉNÉVOLES

Dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole qui se déroulait du 15 au 21 avril 2018, sur le thème « Je bénévole, tu bénévoles, conjuguons notre bénévolat! », la Municipalité d'Upton a tenu à reconnaître le dimanche 22 avril dernier le travail de ses bénévoles lors d'un brunch.

Pas moins de soixante-dix personnes étaient présentes au camping Wigwam, dont les huit (8) « bénévoles de l'année 2017 » :

- M^{me} Louise Benoît (Regroupement récréatif d'Upton)
- M^{me} Nadia Poulin (Club de soccer Upton)
- M. François Tanguay (Comité d'embellissement des paysages d'Upton)
- M^{me} Micheline Guérette (FADOQ Upton)
- M^{me} Louise Rousse (Cercle de fermières Upton)
- M^{me} Francine Savoie (Bibliothèque municipale)
- M^{me} Ella Jacobs (Collection Saint-Amour)
- M^{me} Chantal Gilson (Fabrique Saint-Éphrem)



Chacun d'entre eux a fait l'objet d'un hommage personnalisé résumant leur implication au sein de leur organisme respectif. Ils ont également reçu un certificat-cadeau du camping Wigwam ou du restaurant du Vieux-Moulin ainsi qu'un certificat de reconnaissance de la part de la Municipalité.

La Municipalité d'Upton est fière de souligner le travail de ses citoyens engagés et impliqués et souhaite que la fête des bénévoles devienne une tradition d'année en année après cette première édition.

UNE BONNE DOSE DE PLAISIR À LA CHASSE AUX COCOS DE PÂQUES D'UPTON

Le Regroupement récréatif d'Upton (RRU) a réuni plus de 140 personnes pour la 3^e édition de la chasse aux cocos de Pâques qui a eu lieu le samedi 31 mars en après-midi.

Les neuf équipes avaient pour mission de retrouver les lettres d'un mot mystère en les repérant sur des œufs éparpillés sur le site de différents bâtiments. Des indices sous la forme de rébus permettaient également aux participants de se diriger d'un endroit à l'autre. Une fois le jeu terminé, le lapin de Pâques attendait les enfants au chalet des loisirs avec du chocolat chaud et une surprise sucrée. Cinq jeunes ont également eu la chance de gagner un énorme lapin ou un ballon de soccer en chocolat.

La chasse aux cocos a pour objectifs d'animer le cœur du village de la Municipalité d'Upton et de permettre aux citoyens de se rassembler pour souligner la fête de Pâques et l'arrivée du printemps.

Le RRU tient à remercier les bénévoles ainsi que les partenaires de l'événement, soit la Municipalité d'Upton et l'entreprise Barry Callebaut de Saint-Hyacinthe qui nous a permis d'offrir à tous les enfants un petit sac avec des cocos en chocolat.

Service des loisirs, culture et vie communautaire

LE BASEBALL EST DE RETOUR CET ÉTÉ !

La ligue de baseball est de retour pour une 5^e édition à Upton.

Début de la saison : 29 mai 2018

Jour / Heure des parties : Les mardis à 19 h 30

Coût : 40 \$

Si vous avez 18 ans et plus et que vous désirez jouer au baseball cet été, communiquez avec M. Éric Mageau au 450 405-9487 / ericmageau@adrienphaneuf.com



SOCGER – ÉTÉ 2018

REMISE DES UNIFORMES ET DES SACS POUR LES ENTRAÎNEURS

Samedi, le 12 mai de 9 h à 12 h au Chalet des loisirs (812, place des Loisirs)

RENCONTRE AVEC TOUS LES ENTRAÎNEURS

Mardi, le 22 mai à 19 h 30 à l'aréna d'Acton Vale (1505, 3^e avenue)

Le **14 mai**, il y aura une soirée d'information pour tous les arbitres afin de rafraîchir votre mémoire sur les règlements et sur la nouvelle façon d'envoyer les feuilles de match.

Pour plus d'information, communiquez avec

M^{me} Nadia Poulin au 450 549-4930 / nadia@telupton.com ou
avec M^{me} Geneviève Payette au 450 549-5619 / loisirs@upton.ca

COURS DÉCOUVERTE 15 ans et +

Le cours découverte est le cours parfait pour l'indécis en vous ! Dans ce cours, nous allons expérimenter différentes méthodes d'entraînement afin de vous faire découvrir celle qui vous convient le mieux. Vous serez initié au cours : 20-20-20, bootcamp, cardio-kickboxing, cardio-militaire, circuit express, CrossFit, entraînement extérieur, Insanity, méthode combinée, Tabata, yoga et bien d'autres. Le cours convient à tous les niveaux et différentes variantes seront offertes afin de vous permettre d'atteindre l'intensité que vous désirez !

Centre communautaire (885, rue Lanoie)

Mercredi, de 19 h à 19 h 55

14 semaines, du 9 mai au 8 août 2018

140 \$

PROF. : Anabel Ménard - *Info.* : 450 261-6104



Pour vous inscrire, vous devez remettre votre fiche d'inscription et votre paiement en argent comptant ou par chèque au nom du **Regroupement récréatif d'Upton (RRU)** par la poste ou en personne au bureau municipal (810, rue Lanoie, Upton, Qc, J0H 2E0) avant le **3 mai 2018**.

INFORMATION

Geneviève Payette

Coordonnatrice en loisirs, culture et vie communautaire

450 549-5619 / loisirs@upton.ca



Service des loisirs, culture et vie communautaire



Camp de jour ^{D'UPTON}

Coût d'inscription

	1 ^{er} enfant	2 ^e enfant	3 ^e enfant	Non-résident
Camp de jour – Forfait 8 semaines	185 \$	160 \$	135 \$	220 \$
Camp de jour – À la semaine	40 \$	40 \$	40 \$	50 \$
Service de garde – Forfait 8 semaines	90 \$	85 \$	80 \$	110 \$
Service de garde – À la semaine	20 \$	20 \$	20 \$	30 \$
Service de garde – À la journée <i>Service de dépannage – Payable à l'utilisation</i>	5 \$	5 \$	5 \$	5 \$

Période d'inscription
30 avril au 24 mai

Soirée d'information
15 mai de 18 h 30 à 20 h
À la salle du conseil municipal
810, rue Lanoie

Dates et coût des sorties extérieures

5 juillet	EKÇA Saute - Centre d'amusement (St-Hyacinthe)	25 \$
10 juillet	Espace 81 - Laser Tag & Quilles (Drummondville)	25 \$
18 juillet	Cinéma 8 + Parc des Salines (St-Hyacinthe) Film : Hôtel Transylvania 3	25 \$
7 août	École d'équitation 1101 (La Présentation)	25 \$
17 août	Fête de fin d'été (Upton)	5 \$



Clientèle :

Le camp de jour d'Upton s'adresse à tous les enfants âgés entre 5 et 12 ans.

Lieu du camp : Chalet des loisirs (812, place des Loisirs)

Durée et horaire : 8 semaines, du 26 juin au 17 août 2018

Camp de jour : lundi au vendredi, de 9 h à 16 h

Service de garde : lundi au vendredi, de 7 h à 9 h et de 16 h à 18 h

Information :

Geneviève Payette

Coordonnatrice en loisirs, culture et vie communautaire

450 549-5619 / loisirs@upton.ca / upton.ca



Camp de jour – Été 2017

À noter
dans votre agenda !

FÊTE DE LA FAMILLE

SAMEDI, 9 JUIN

12 h à 16 h

**SITE DU THÉÂTRE DE
LA DAME DE CŒUR**

Surveillez votre
prochain bulletin
municipal **Le Bavard**
pour connaître la
programmation.

PRIMAIRE EN SPECTACLE

Le 6 mars, l'école de la Croisée a participé au concours Primaire en spectacle. Les numéros présentés par les élèves ont épaté les membres du jury. C'est Alice Cardinal qui a été choisie comme grande gagnante du concours. Pour souligner son talent, le maire d'Upton, monsieur Guy Lapointe, lui a remis un abonnement gratuit à un cours de chant ou de musique offert par Musiqu'Art. La Municipalité d'Upton est fière d'encourager les jeunes artistes de chez-nous.



mai 2018

D déchet, **R** recyclable et **O** organique

dim.	lun.	mar.	mer.	jeu.	ven.	sam.
		1 Assemblée du conseil CA FADOQ	2	3	4 Conférence de Jimmy Di Genova	5
6	7 Viactive Cartes	8	9 Réunion régulière Cercle des Fermières	10	11 Danse FADOQ	12 Remise des chandails et sacs—soccer
13	14 Viactive Cartes	15	16	17	18	19
20	21 Viactive Cartes Bureau municipal fermé	22	23	24	25	26 Vente-débaras sans permis Embellissons Upton
27 Vente-débaras sans permis	28 Viactive Cartes	29	30	31		

COMMENT SOUMETTRE VOS ARTICLES :

«Le Bavard» est publié et distribué vers le 25 de chaque mois. Les organismes de la municipalité et les responsables d'activités sont invités à transmettre leurs communiqués **avant le 12 de chaque mois**. Il suffit de faire parvenir ses fichiers Word et ses photos en fichiers séparés (JPG ou BMP) par courriel à: secretariat@upton.ca.

La Municipalité d'Upton se dégage de toute responsabilité quant au contenu publié par les organismes et se réserve le droit de l'ajuster en fonction de l'espace disponible dans le bulletin. La politique de publication du journal municipal peut être consultée sur le site Internet de la Municipalité au www.upton.ca

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE

ON EST
LÀ.

PROMUTUEL
ASSURANCE  

450 793-4471
promutuelassurance.ca

À Saint-Liboire | À Saint-Hyacinthe
À Acton Vale

Centre Dentaire Familial  Acton Vale

450.546.7272 1.877.546.7272

Dre Isabelle Beaudry et Dre Mélissandre Chicoine
Dentistes propriétaires

975, Boulay, suite 102, Acton Vale, Qc, J0H 1A0
www.dentisteaactonvale.com

Dépanneur Stef

Produits laitiers Bière & vin
Crème glacée Gaz
Sous-marin Vidéo
Friandises Photocopie
Café chaud Télécopie



Stéphane Rivard, prop.
Tél. : 450 549-4020 261 Principale, Upton, Qc J0H 2E0

Espace disponible
en couleur ou en noir

450 546-4771

MASKATEL    

 **Yancy Bissonnette**
Directrice de comptes,
Solutions d'affaires

Téléphone Upton
Une division de Groupe Maskatel LP

ybissonnette@maskatel.qc.ca
Tél. : 450 251-7647
Cell. : 450 501-7647

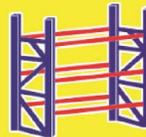
MARCEL ET PAUL-ANDRÉ BOUTHILLETTE SENC.
Agent Ultramar / CST

450.791.2462
1.888.791.2462
819.477.1838



Une entreprise PROCHE
de son monde

277, 5^e Avenue
Ste-Hélène-de-Bagot QC J0H 1M0

 **SURPLUS
DÉPÔT**

VENTE / ACHAT

Natacha Dépault Pierre Dépault

227, de l'Église
450 278-8850 Roxton Falls, QC J0H 1E0

**Racking
et tablettes d'étagère**



450 548-5850
surplusdepotroxton@gmail.com
www.surplusdepotroxton.com



Desjardins

Caisse d'Acton Vale- Rivière Noire

Siège social Acton Vale ■ Centre de services Roxton Falls
Centre de services Sainte-Christine ■ Centre de services Saint-Valérien
Centre de services Upton

450 546-2715

www.desjardins.com/caisse-actonvale-rivierenoire



**PERFORMANCE
RÉCONFORTANTE**
Cub Cadet

Puissance. Productivité. Fiabilité.

à partir de
1449\$



UPTON - SHEFFORD - MARIEVILLE - VICTORIAVILLE - LA DURANTAYE
844 999-5811 - WWW.ADRIPHANEUF.COM

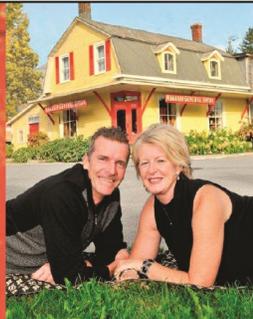
MAGASIN GÉNÉRAL UPTON

MAGASIN GÉNÉRAL depuis 1880

Épicerie fine - Pâtisseries - Chocolats

Plats cuisinés - Café - Cadeaux

www.generalupton.com



Belle terrasse aménagée pour l'été

305, Principale Upton Tél. : 450 549-6333

Excavation

219 Rang Charlotte
Saint-Liboire, Qc J0H 1R0

Sylvain Plante

RBQ: 8102-7773-03

et Fils Inc.

TERRASSEMENT • TRANSPORT • DÉMOLITION



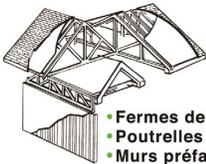
Gravier • Sable • Pierre
Terre à jardin
Terre à gazon tamisée
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
ET DE CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE ET CONTRÔLE LASER
PEIGNE DE DÉFRICHEMENT • GODET EN V



Sylvain : 450 793-2534 Bar. : 450 793-2535
Courriel : excspiante-fils@netco.ca



DONAIS & FILS INC.



- Fermes de toit
- Poutrelles ajourées
- Murs préfabriqués

GARAGA

Fenplast

Matériaux de construction
Portes et fenêtres
Outillage - Quincaillerie
Électricité - Plomberie
Peinture

861, rue Lanoie
Upton (Qc) J0H 2E0
Courriel : info@donais.ca
Tél. : 450 549-4264



**Pharmacie
Nicolas Borri**
Pharmacien propriétaire

Nicolas Borri

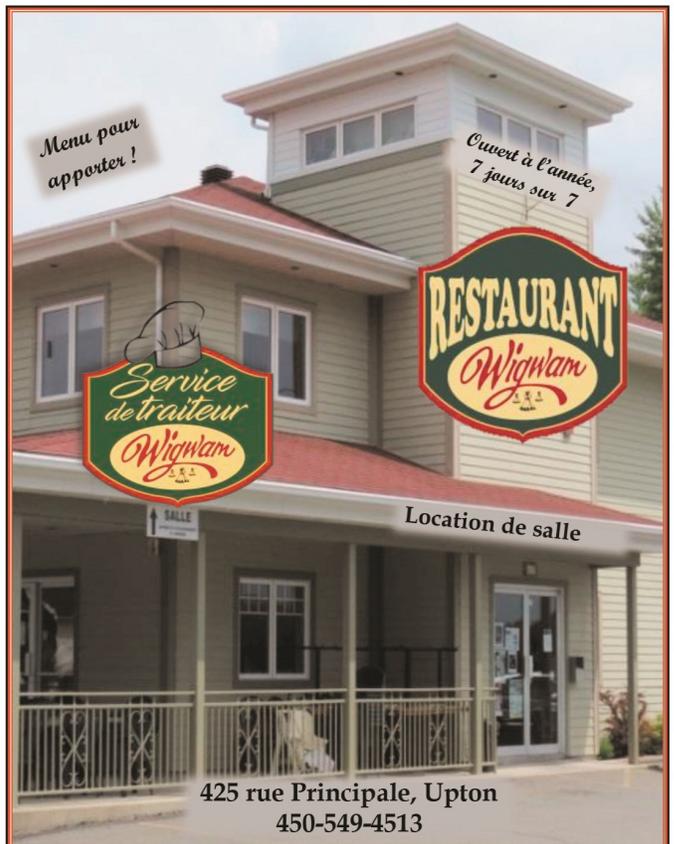
54, St-Patrice
St-Liboire, Québec J0H 1R0

T 450 793-4466
F 450 793-4861

**Livraison
gratuite**

Lund. Mar. Vend.
9 h 30 à 18 h
Mer. Jeu. **9 h 30 à 20 h**
Sam. **9 h 30 à 17 h**
Dim. **Fermé**

membre affilié à



*Menu pour
apporter!*

*Couvert à l'année,
7 jours sur 7*



Location de salle

425 rue Principale, Upton
450-549-4513

